

Istruzioni d'uso per Armonizzatore di rete Mod. H 3.1

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CAMMINO. È INDISPENSABILE LEGGERE LE SEGUENTI ISTRUZIONI D'USO PRIMA DI CONNETTERE L'ARMONIZZATORE ALLA RETE ELETTRICA.

ATTENZIONE

PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDIO O FOLGORAZIONE NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A PIOGGIA O UMIDITÀ.



Usare solo in ambiente protetto.



Simbolo di rinvio alle presenti istruzioni d'uso.

NELL'APPARECCHIO SONO PRESENTI ALTE TENSIONI. NON CERCARE DI APRIRE IL MOBILE ED IN CASO DI GUASTO RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE AD UN RIVENDITORE AUTORIZZATO. QUALUNQUE INTERVENTO NON AUTORIZZATO FARA' DECADERE LA GARANZIA.

Posizionare l'armonizzatore su di una superficie in piano e stabile facendo attenzione che il contenitore sia libero di oscillare sul piano orizzontale mentre i piedini di appoggio restano fermi nella posizione prescelta. Evitare di posizionarlo troppo vicino a fonti di calore e non avvicinarlo eccessivamente ad altre apparecchiature elettriche ed elettroniche che potrebbero indurre del ronzio udibile nei diffusori.

Per funzionare al meglio l'armonizzatore di rete va assolutamente messo in fase con la procedura sotto descritta ed al fine di ottenere le migliori prestazioni possibili, altrettanto andrebbe fatto con le apparecchiature ad esso collegate. A tale scopo sulle quattro prese schuko poste sul retro, compare un punto rosso che identifica la Fase elettrica. Parecchi costruttori indicano sull'apparecchiatura, nel libretto di istruzioni o nello schema elettrico, quali siano i conduttori di Fase, Terra e Neutro.

Nel caso non riusciate ad individuare la Fase, potete procedere "ad orecchio" testando quale posizione di spina, (da collegare alle prese dell'armonizzatore) produca il suono migliore. Oppure potete richiedere, anche a domicilio, la misura di "Fase assoluta" delle Vs. apparecchiature e l'applicazione del relativo bollino di identificazione.

Collegare il cavo di alimentazione alla presa IEC e ad armonizzatore spento verificare, mediante il pulsante PHASE se si accende la relativa spia verde. In caso contrario ruotare di 180° la spina del cavo di alimentazione e riverificare. Ci possono essere dei luoghi dove la spia verde si accenderà in entrambi i casi; ciò è dovuto alla rete elettrica che ricava il 230V tra due fasi anziché tra Fase e Neutro per cui in questo caso l'armonizzatore funzionerà correttamente indipendentemente dalla posizione della spina di alimentazione.

COLLEGARE LE APPARECCHIATURE DA FILTRARE COME DI SEGUITO DESCRITTO:

PRESA DIGITAL

Collegare a questa presa apparecchiature digitali quali ad. es. CD e DVD player, convertitori A/D D/A, media servers, alimentatori switching, televisori LCD od al plasma ecc. per un assorbimento massimo di 450 Watt. Nel caso si colleghino alla presa digital sia un CD player che un giradischi, tenere spenta la macchina che non si stà usando. Provate l'alimentatore del giradischi anche sulla presa analog per un suono più morbido.

PRESE ANALOG

Collegare a queste prese apparecchiature analogiche quali ad. es. preamplificatori sia di linea che phono, giradischi, amplificatori integrati stereo o multicanale, amplificatori finali, ecc. Fare attenzione che la somma della potenza assorbita dalle apparecchiature collegate non superi mai i 1300 Watt, indipendentemente che ci si colleghi ad una od a tutte e tre le prese analog.

INTERRUTTORI DI STACCO TERRA off PE off



Attenzione! Su ognuna delle due prese Analog poste sulla sinistra del pannello posteriore, è possibile staccare il collegamento di terra tramite il rispettivo interruttore **PE**, al fine di eliminare un eventuale ronzio percepibile all'ascolto, dovuto al crearsi di un loop di massa, o per modellare la scena acustica dell'impianto.

Qualora ciò venisse fatto, il costruttore declina ogni responsabilità sulla sicurezza elettrica delle apparecchiature collegate e sui possibili rischi di scossa elettrica. In realtà le apparecchiature alimentate dal filtro saranno comunque collegate a terra tramite la massa dei cavi di segnale che le collegano tra loro, ma quest'ultimi non possono garantire lo stesso grado di sicurezza di un corretto collegamento di terra. E' quindi di fondamentale importanza che almeno uno dei componenti dell'impianto sia stabilmente e regolarmente connesso a terra! A questo punto potrete valutare se il suono migliore si ottiene ad. es. staccando da terra il finale, il preamplificatore od entrambi. Se il CD player non ha la spina dotata di messa a terra, mantenere collegato a terra il pre od il finale.

INTERR. DI ALIMENTAZIONE

L'interruttore a levetta posto sulla destra del pannello posteriore non v'è usato per accendere e spegnere tutte assieme le apparecchiature collegate all'armonizzatore, è invece da usarsi in caso di emergenza per staccare completamente la corrente alle apparecchiature; ad es. per un guasto improvviso con conseguenti forti rumori che potrebbero rovinare i diffusori acustici od ancora in caso di forte temporale o quando si va in ferie, in modo da salvaguardare l'impianto audio o video che sia, da possibili scariche atmosferiche. Onde evitare rumori anche di notevole intensità sui diffusori, è buona regola accendere l'impianto in sequenza, iniziando dalle apparecchiature di segnale per finire con il finale di potenza. Per spegnere l'impianto, iniziare dal finale e procedere a ritroso. Ora, se lo desiderate, potete anche mettere su OFF l'interruttore a levetta.

Tenendo l'armonizzatore di rete sempre acceso, una parte dei componenti di filtraggio si troveranno in parallelo alla rete elettrica 230Vca. Questo comporta una significativa riduzione dei disturbi elettrici su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche collegate alla stessa linea elettrica. Ovviamente solo le apparecchiature collegate alle prese schuko dell'armonizzatore godranno pienamente dell'effetto filtrante.

CONSIGLI UTILI

L'armonizzatore di rete H 3.1 è una macchina molto versatile dedicata ad audiofili esperti che hanno contribuito con i loro consigli a renderla sempre più efficace ed adatta a soddisfare le aspettative di una clientela esigente. Di seguito troverete alcune considerazioni in merito:

La sezione digitale adotta dei filtri con una attenuazione dei disturbi molto elevata ed in rari casi una apparecchiatura collegata a tale presa, potrebbe non accendersi. Ciò può essere dovuto al fatto che l'apparecchiatura incorpori un filtro di rete e che l'effetto in cascata dei due filtri non lasci passare la corrente necessaria all'accensione. In questo caso collegare l'apparecchiatura ad una delle prese Analog. Se ancora non si accende, provate a collegarla con un cavo di alimentazione normale perché alcuni cavi di corrente speciali per usi HI-FI hanno una impedenza elevata o dei filtri di alimentazione incorporati che possono anche non essere visibili esternamente. I cavi di alimentazione Cammino non presentano queste problematiche e sono invece utilizzabili per migliorare significativamente le prestazioni dell'armonizzatore o delle apparecchiature HI-FI ad essi collegate.

Collegando ad es. il preamplificatore ed il finale alle prese dotate di interruttore di stacco terra PE, verificate quale posizione degli interruttori fornisce la migliore scena acustica ed il suono timbricamente più adatto alle Vostre esigenze.

Tenete presente che la presa DIGITAL ha un suono più veloce, dinamico ed asciutto di quelle analogiche. Se ad es. avete una meccanica CD e relativo convertitore, iniziate inserendo il CD nella presa DIGITAL ed il convertitore su una ANALOG, poi provate a fare l'opposto e scegliete la soluzione che più vi piace. Gli alimentatori switching vanno sempre su DIGITAL.

RIASSUMENDO

Usando gli interruttori PE di stacco terra, si può aprire o chiudere la scena acustica in modo simile a quando in una sala da concerto ci si siede verso le ultime o le prime file, mentre le uscite DIGITAL ed ANALOG, grazie al loro differente comportamento, servono a variare il bilanciamento timbrico dell'impianto. La combinazione più opportuna di queste impostazioni Vi permetterà di interfacciare l'impianto con l'ambiente d'ascolto, ottenendo vantaggi superiori a quanto otterreste cambiando un componente dell'impianto con uno di costo nettamente superiore. A completamento della messa a punto, potrete sperimentare anche un diverso posizionamento in ambiente dei diffusori.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 220V - 240 V Ac 50/60Hz

Potenza disponibile sulla presa Digital : 450 W

Potenza disponibile sulle prese Analog : 1.750W

Interruttore bipolare da 15 A a scatto rapido con contatti a bassa resistenza.

Interruttori di stacco terra (n°2) con contatti a bassa resistenza.

Pulsante di individuazione fase elettrica.

Presa IEC e presa shuko per sezione DIGITAL, rodiate.

Porta fusibile con contatti in argento e fusibile da 10 A T

Attenuazione dei disturbi di modo comune a 100khz - 65 db (Max)

Attenuazione dei disturbi di modo differenziale a 100khz - 90 db (Max)

Correzione del fattore di potenza.

Contenitore in esclusivo materiale non conduttivo, antirisonante, amagnetico, antistatico.

Dimensioni: (l x h x p) mm 290 x 145 x 215 piedini antivibranti rimovibili inclusi.

Altezza piedini rimovibili : mm 30

Peso Kg 4,7

PULIZIA

Scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete, prima di pulirlo.

La finitura esterna è ottenuta con sei mani di laccatura e va pulita con un panno leggermente umido, senza l'utilizzo di solventi che potrebbero danneggiarla. Piccoli strisci superficiali possono essere tolti utilizzando un buon polish per lucidare la carrozzeria delle auto.

Tutti i prodotti Cammino sono realizzati a mano, individualmente testati e collaudati. Qualche piccola imperfezione della finitura fa parte del normale processo di produzione e contribuisce a rendere unico ogni singolo pezzo.

Su richiesta è possibile personalizzare gli armonizzatori in base alle specifiche necessità; si possono ad es. avere potenze superiori, o configurazioni diverse in base al tipo di impianto.

La ditta Cammino di Claudio Trevisanello si riserva il diritto di apportare variazioni o modifiche tecniche al prodotto, senza preavviso.

GARANZIA

Il costruttore garantisce che questo prodotto è privo di difetti per un periodo di due anni, fatta salva l'osservanza delle istruzioni di utilizzo. La garanzia decorre dalla data d'acquisto dell'apparecchio ed è limitata ai difetti di materiale e costruzione.

Ciò esclude:

- Danni causati da incidenti, negligenza, modifiche, uso improprio.
- Messa a terra non corretta, insufficiente od assente.

CONFORMITA' CE

Il filtro di rete H 3.1 risulta in conformità a quanto previsto dalla seguente direttiva comunitaria
The powerline harmoniser is in conformity with the provisions of the following EC directive



2006/95/CEE (Direttiva Bassa Tensione) Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni ambiti di tensione
2006/95/EEC (Low Voltage Directive) Electrical Equipment Designed For Use Within Certain Voltage Limit

modificata dalla direttiva 93/68/CEE e che sono state applicate le norme armonizzate seguenti:
as amended by the 93/68/EEC directive and that the following harmonized standard have been applied:

Sicurezza elettrica <i>Electrical Safety</i>	EN 60335-1: 2002 +A1, +A11: 2004 +A2, +A12: 2006	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali. <i>Household and similar electrical appliances - Safety. Part 1: General requirements.</i>
	EN 50366: 2003 +A1: 2006	Apparecchi per uso domestico e similare - Campi elettromagnetici - Metodi per la valutazione e le misure. <i>Household and similar electrical appliances - Electromagnetic fields-Methods for evaluation and measurement.</i>

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Supplementary information:

Il prodotto è destinato all'impiego in ambienti esterni protetti in accordo con le leggi europee e le indicazioni in materia di sicurezza contenute nel manuale del prodotto; i sistemi di cablaggio destinati all'installazione del prodotto devono rispondere ai requisiti propri di sicurezza.

The product is intended for use in internal environments. according to the European safety laws and the instructions in its manual product; the cabling systems that will be installed for the product, should be conform to their own safety requirements.



Questo simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti, alla fine della propria vita utile.

L'utente dovrà quindi portare l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.



di Claudio Trevisanello
Via Tevere 7/D 30173 Mestre (VE)
www.cammino-hp.it

Mettere foto belle ed indicazioni di tenere l'imballo



Mettere frecce descrittive di ogni componente.

La confezione contiene: N° 3 piedini antivibrazione
completi di sfere in acciaio
Adattatore Shuko/Italiana
Cacciavite cercafase
Cavo di rete staccabile